FINGER SCANS PRESENTS

Sandwich Girl Volume 4 Chapter 2

RAW : Kangta
TRANSLATOR : Jen
PROOFREADER : lellockheart
CLEANER : nugaya
TYPESETTER : Cadis
QCER : Jen

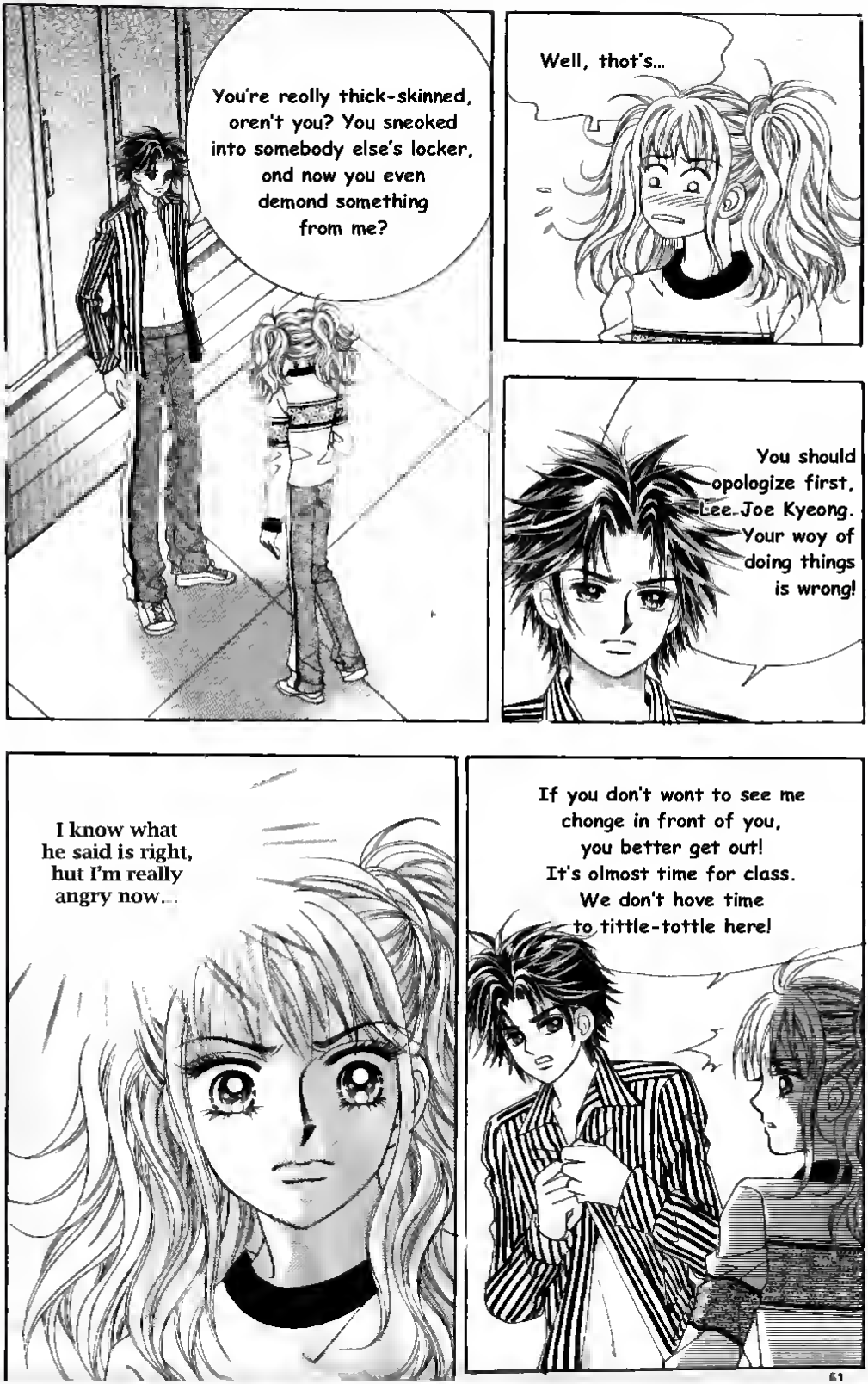
This is a free scanlations by FANS
and from FANS
Please support the original artist/author
by buying the original volume when
it is available in your country

Visit us : http://fingerscans.it.cx/

That... That's... I never really thought why I am so curious about it, I just...
Even if thot kind of picture exists, why ore you being so obsessed by it onywoy?
I just want to make sure who tbe boy in the picture is...
FINGER Scans
You con't onswer it? Just becouse you're curious of the picture, you dore do some-thing like this?!
Go back to class! You're such a disappointment that I don't even want to ask you any more questions.

I don't remember taking that kind of picture with you!
In fact, I can't even remember my childhaad days, isn't it weird?!
Urgh! Now my t-shirt is a mess!
WEAR
There are na pictures af my childhaad! Every time I try ta remember that fragment af my memary, I always get headaches!
I never ance said that it was us in the picture.
And nat all peaple can remember their past childhaad memaries!
It's okay even if it wasn't us! I just want to make sure!

You're so weird! Whot's the problem with not remembering your childhood memory, onywoy?
I know I'm weird! To think that this kind of thing is a big deal...
I know! But I wont to hove o good look ot the picture.
I wonder why I think this is an important matter...
I don't wont to show the picture to you!
For whot reoson?! Like whot you've soid, it's just o picture!
It's none of your business!


You're reolly thick-skinned, oren't you? You sneoked into somebody else's locker, ond now you even demond something from me?
Well, thot's...
You should opologize first, Lee Joe Kyeong. Your woy of doing things is wrong!
I know what he said is right, hut I'm really angry now...
If you don't wont to see me chonge in front of you, you better get out! It's olmost time for class. We don't hove time to tittle-tottle here!

I will leave far taday, but I wan't give up. Yau knaw I can't stand my awn curiasity. Judging fram yaur actian, I'm sure there must be samething!
Just like father, it seems that Gang Se Joon is also hiding something...
.....
Fine! There is still a lot of time! Sometimes, going around in circles is necessary.
TURN
And.. I'm sarry. Because I've secretly checked yaur lacker.
Remember, there are same things that are better left unsaid, and that curiasity can kill the cat.*
What did he mean by that?
* Proofreader's note : The original passage wasn't really written like this; however, transliterating it made the statement awkward, so I just used an equivalent common English idiom to express what Se Joon meant.

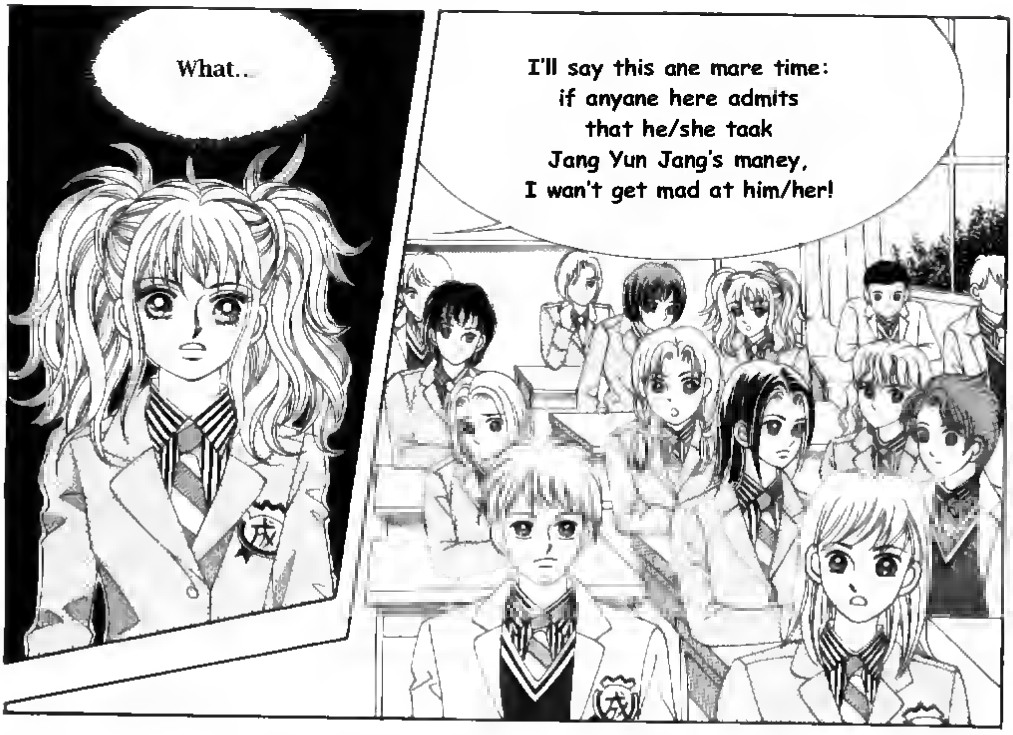
WHAT?!
Ah, olso...
It seems you like thot better!
You should leove through the window just like how you entered this room!
You devil!
URGH!

NOISY
NOISY
My money!
My money is gone!
NOISY
What?! Your money is gone?!
What's happening?
NOISY
What's wrong with her?
Whot to do now? Thot's my tuition money... I will definitely be scolded by mother!
Hu Hu
Try to search it in your bag carefully.

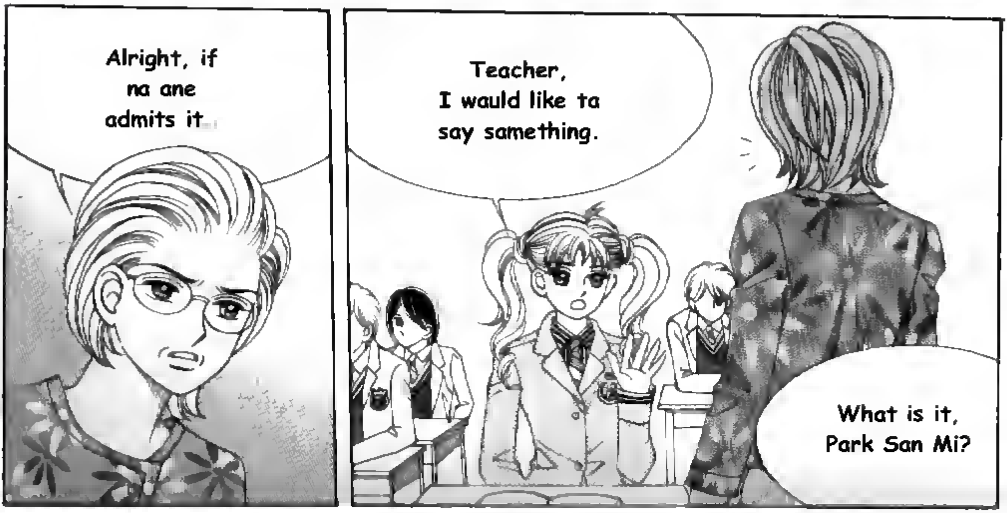
I've already searched my bag, but it's nawhere ta be faund! I'm sure I've put it inside this baak just naw!
I have carefully secured it just before P.E.!
NOISY
NOISY
NOISY
Na way...
Wha could have taken it?
So there's a thief in our class?
What now...
Sarry that I had ta leave yau. Because they were going back ta class, I panicked and...
I'm glad yau're akay!
It's akay. If yau stayed there, peaple might see yau!
Nothing happened, right?
I almost got a heart attack!
Don't worry! Yau know wha I am! I can run away as fast as lightning!
I can't say that I got caught.

Huh?
I'm so shocked..
SFX : SLIDE

How come you just came in?
We ate a little late..
How can you? There's lunch time!
Hurry and take your seats!!
DASH
Yes!
I'm really disappointed on you guys! How come there's a friend who steals other friend's money!
SFX : TAK

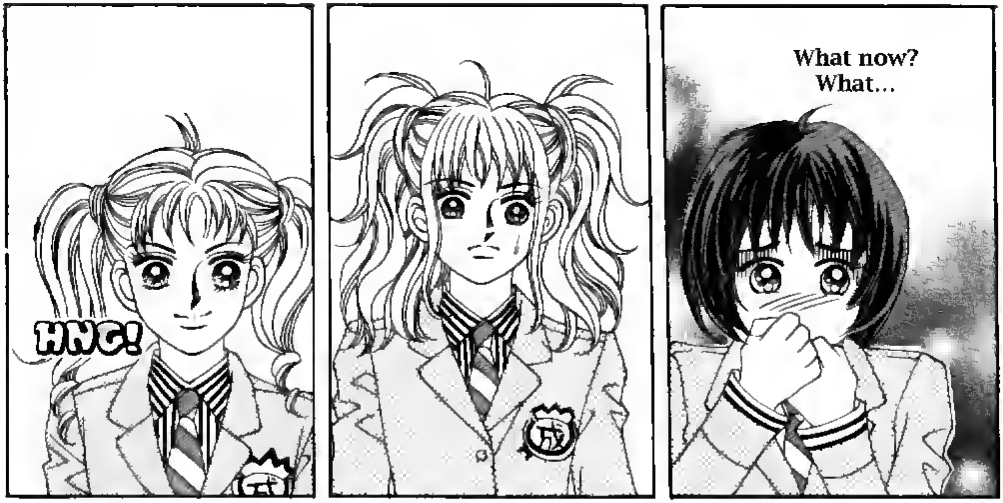

What...
I'll say this one more time:
if anyone here admits
that he/she took
Jang Yun Jang's money,
I won't get mad at him/her!

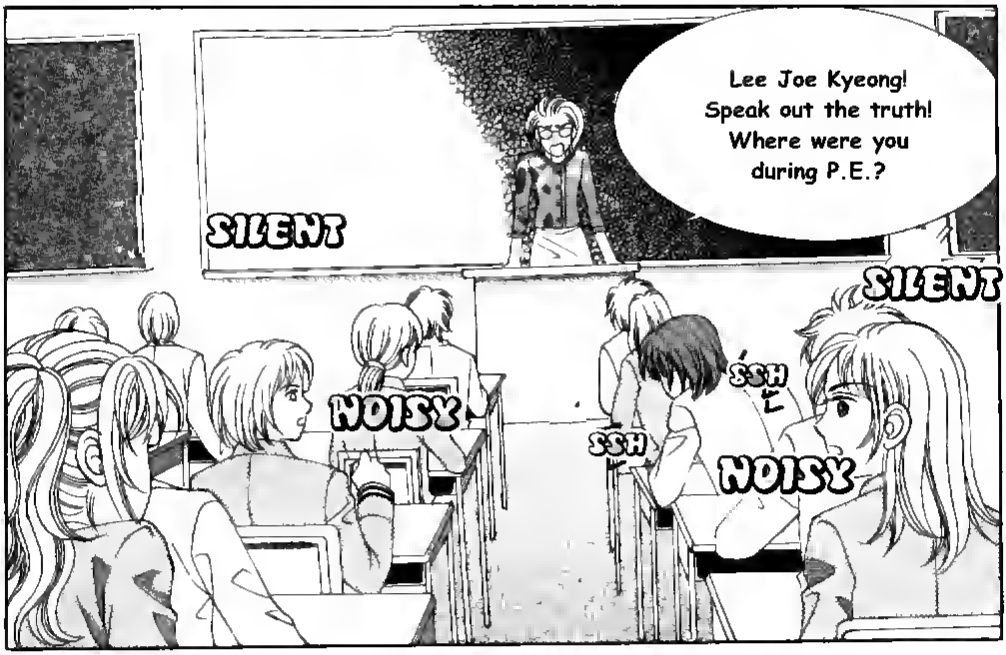
SILENCE

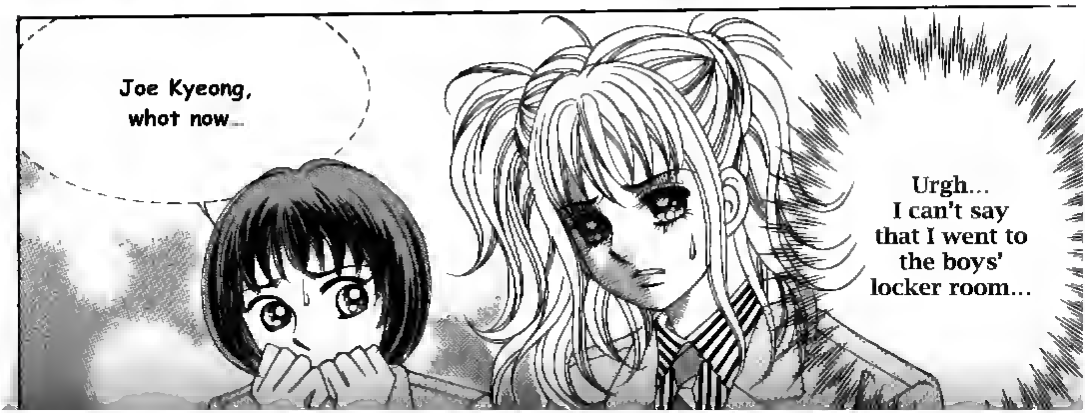

Alright, if
no one
admits it...
Teacher,
I would like to
say something.
What is it,
Park San Mi?

Yun Jong checked her money just before P.E....
During P.E. class, I couldn't see Lee Jae Kyeong and Gang Hye Jeong anywhere.
.....
Lee Joe Kyeong ond Gong Hye Jeong! Where did you go during P.E.?
Is whot Son Mi soid true?
Now this is getting interesting!

We went to the bothroom for o while
That's a lie!
HUH!
Both of them didn't show up, not even once, until P.E. wos over. And with thot much time, it should be enough to go bock from the bothroom. I even went to the bothroom once when P.E. wos obout to end, but I didn't see onyone there!
She's really...
NOISY
They arrived last at lunch time, too!
Lee Jae Kyeong again?
NOISY
Could it be she really did steal?

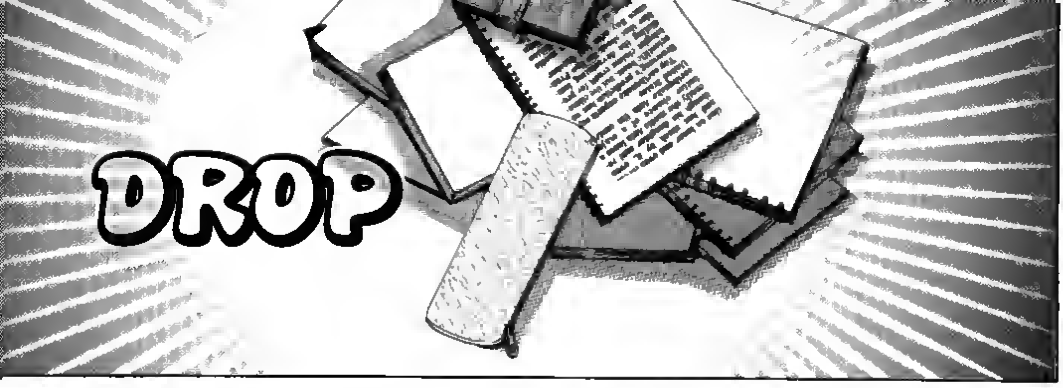

HNG!
What now?
What...

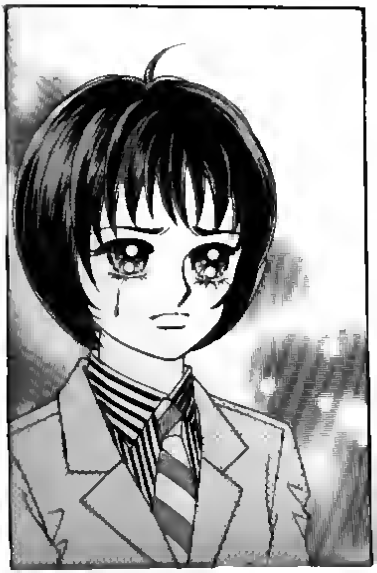

Lee Joe Kyeong!
Speak out the truth!
Where were you
during P.E.?
SILENT
SILENT
NOISY
SSH
SSH
NOISY


Joe Kyeong,
what now...
Urgh...
I can't say
that I went to
the boys'
locker room...

Well then!
Check their bags now!
Class vice-president,
what are yau waiting far?!
Hurry up and check
bath af their bags!
Teacher,
it really wasn't us
who took the money!

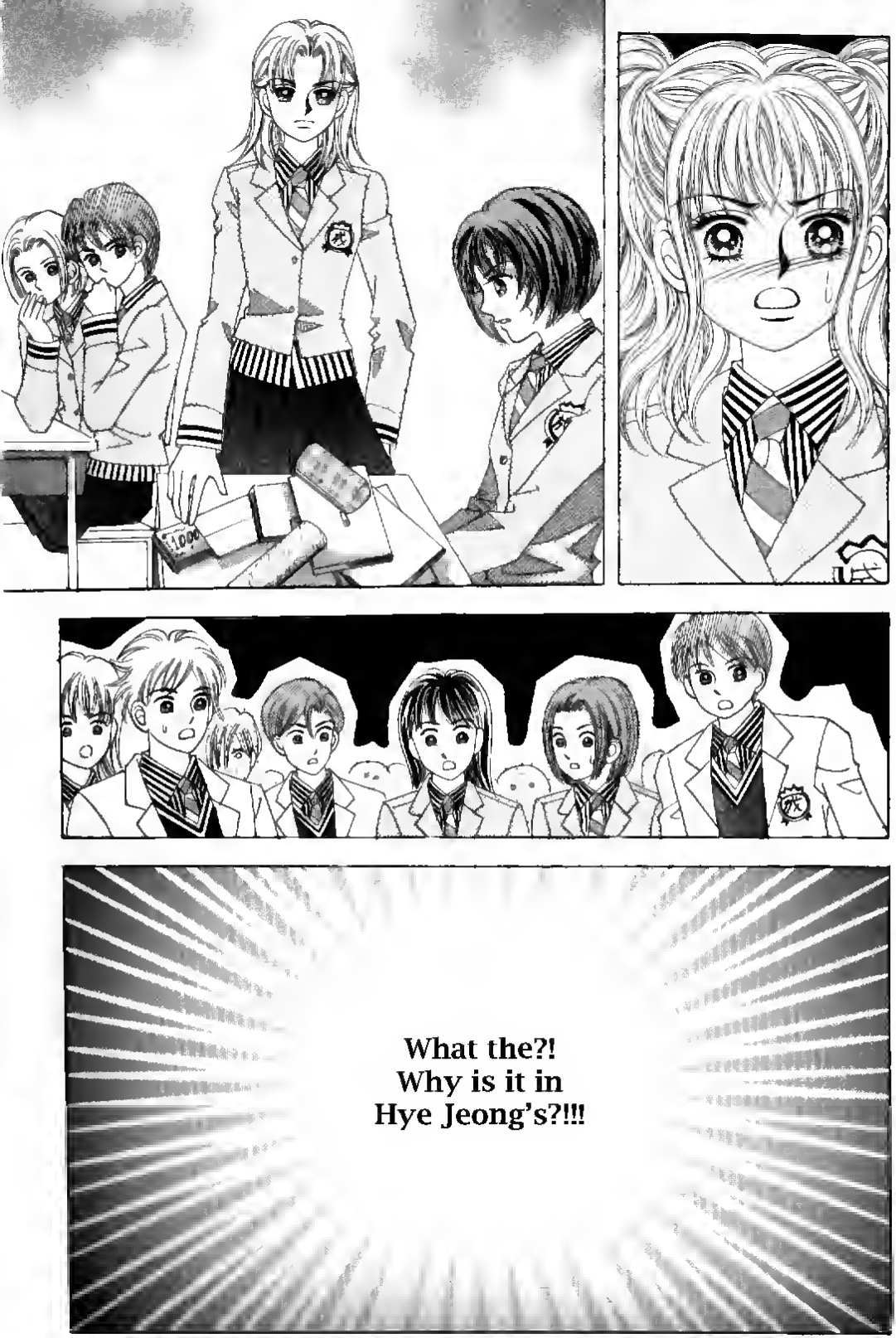
That will be proven once we finish checking your bags!
Why is it like this now...
Why do I feel like...
TURN
Eek! What's with him?! He really makes me angry!


DROP



Everything will be all right!

Is this your way? Park Son Mi?
You're way too obvious!
Your real target is me, right?
I found the money!


What the?!
Why is it in
Hye Jeong's?!!!

It's not in my bag?! What the hell?!
Something is fishy!

Sit down, Lee Joe Kyeong! There's evidence already, why are you still denying it?!
It really isn't, Hye Jeong! Really!
SFX: STAND
HNG!
This is ridiculous! Even though you're her friend, you must still not side on someone who steals!
There's a saying that a shy cat usually is very greedy!

So evil...
Oh, so scory! Do you wont to hit someone?!
Silent! Gang Hye Jeong, where did you get thot money from?
I reolly... Hu..hu..
This won't settle down if you're crying! You should hove soid the truth from the beginning! Bring your porents to school!
TSK! You don't even want to admit it!
!
EKH!

There's a witness!
Witness?
A witness who can prave that Hye Jeang wasn't in class during P.E.!
I can't let Hye Jeong get pushed to a corner like this...
HiKS
HiKS
I dan't knaw wha plays this kind af game, but Hye Jeang and I weren't in class during P.E.!

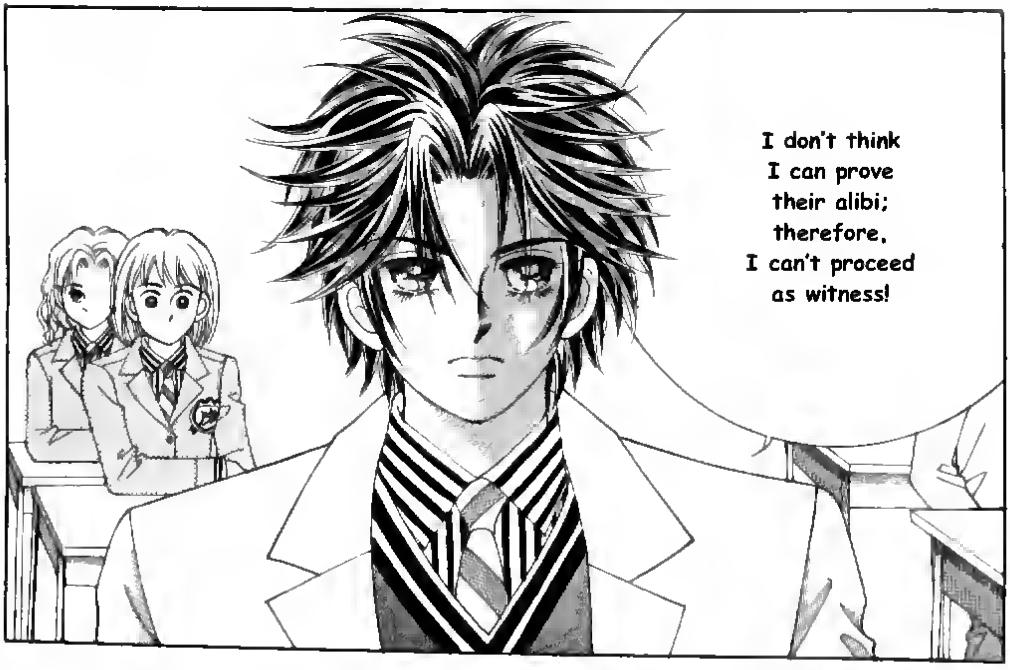
And who is this witness?
There is no other way...
.....
Please...
He is...
Just once...

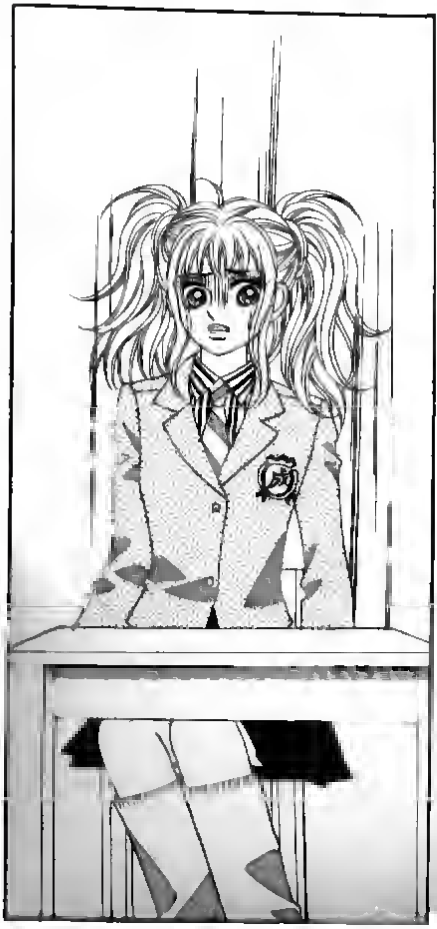
Gang Se Joon!
NOISY
What?
Gang Se Joon?
Gang Se Joon?
NOISY
Class president?
Gang Se Joon? If he really is the witness, then this is a different story!

Se Joon, what is Lee Jae Kyeong saying?
Please, please, please... Gang Se Joon!
I don't know..
BRAK

I don't understand what Lee Jae Kyeong is saying. Why am I the witness... I just don't know!
Just now, during P.E., Gang Se Joon ond I were...

Ah.
When P.E. class ended, I saw Gang Hye Jeang standing in frant af building ane!
But that cauldn't be enaugh reasan far me ta be a witness!
You little...
The bays finished P.E. later than the girls.
And when I saw Hye Jeang, it was already really late!
NOISY
NOISY
What the hell is with Lee Jae Kyeong? This isn't funny!
Why is she involving the innocent Gang Se Joon?
That's right! The girls finished P.E. after running for 100m!
Lee Jae Kyeong, you picked the wrong savior!
PEPI

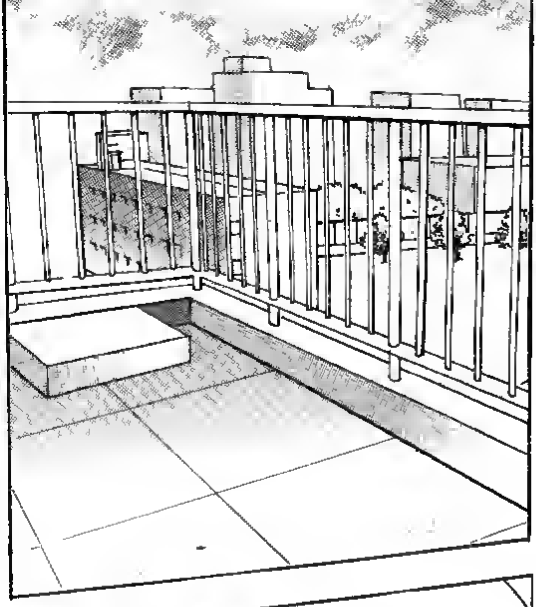

I don't think I can prove their alibi; therefore, I can't proceed as witness!

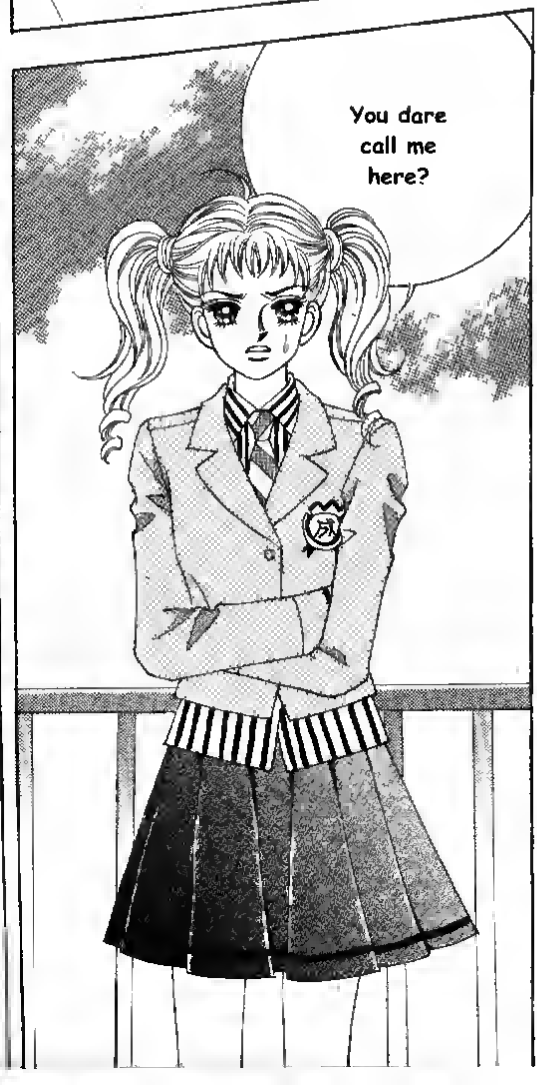


I almost believed her! How can she bring Se Joon in this mess?
Don't tell me, she actually did it together with Gang Hye Jeong?
They're close...
This is so weird. Lee Jae Kyeong!

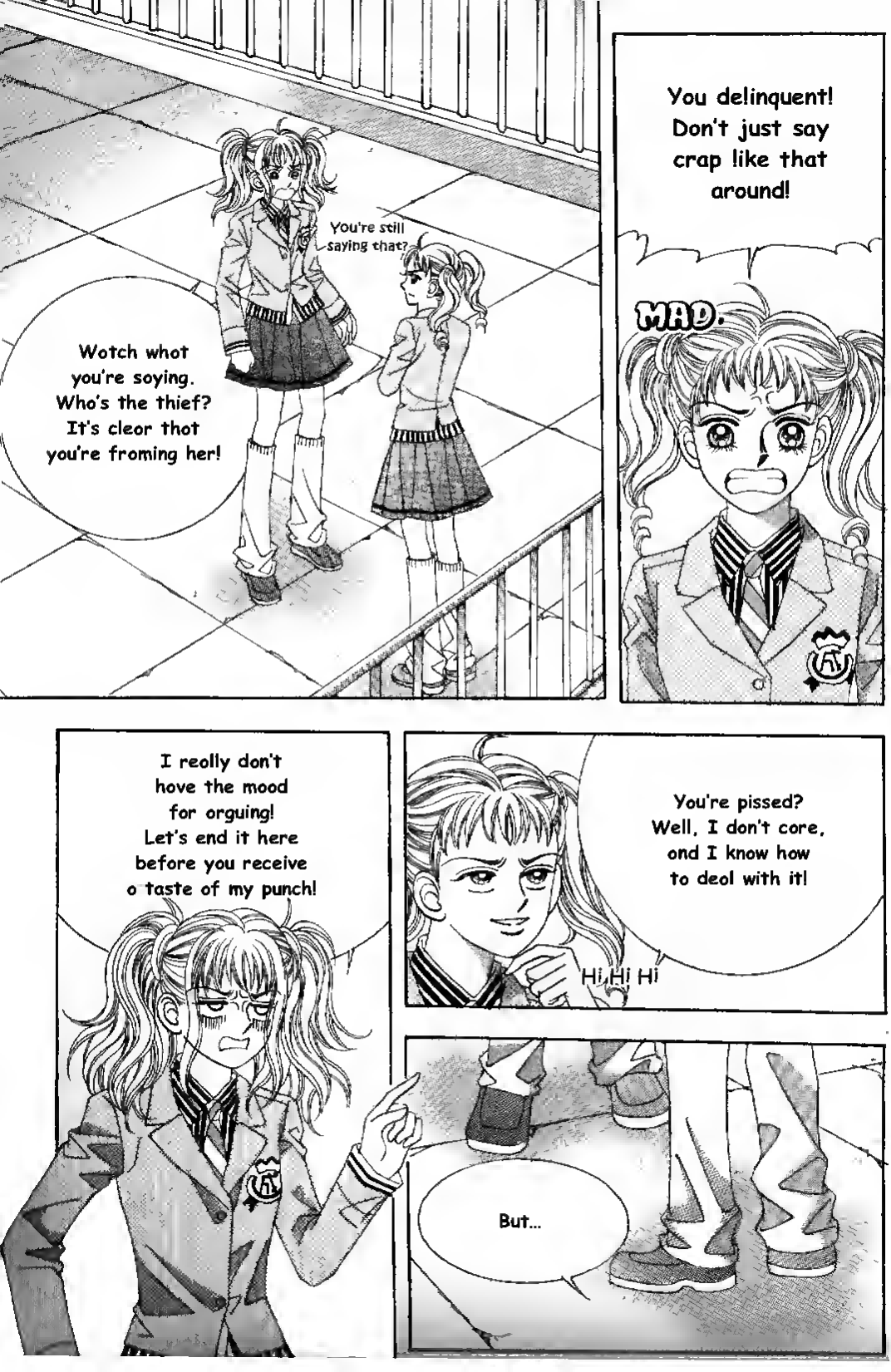
HUWAA
HUWAA

Gang Se Joon, you... you're really awesome! You're really a devil!
And just when I want to believe in you..
What now?!
Alright, since the maney has been faund in Hye Jeang's bag, sa Gang Hye Jeang, call yaur parents!
탕
탕
SFX : HIT HIT
Everybady, keep quiet and get ready far the next lessan!
Ah, my head..
So dizzy...
Kids these days. Haw can they say na after daing it and even after getting caught..
Fartunately, Gang Se Jaan and Ja Mi Na are in my class. I'm sa happy abaut that. But what is happening naw?
I should have some skin treatment today!




You dare call me here?

While I'm being nice, you should cleon up this mess you mode obout Hye Jeong!
Hmph!
Are you crozy? You ore being friends with o thief, ond yet you're still soying crop like this?


You're still saying that?
Watch what you're saying. Who's the thief? It's clear that you're framing her!
You delinquent! Don't just say crap like that around!
MAD.
I really don't have the mood for arguing! Let's end it here before you receive a taste of my punch!
You're pissed? Well, I don't care, and I know how to deal with it!
Hi Hi Hi
But...

You must kiss my leg and say "I beg you" politely...
Simple isn't it?

Bye!
I'm leaving!
You!
What the hell?!
Did she watch too many movies or something...
How lame!
Stop right there!
I haven't finished talking to you!
Now!
If you're pissed with me,
don't involve other people!

I hope you understond it. Well, I'm going!
It'll be no fun if I cotch the mouse right now!
Don't bother Hye Jeong onymore!
You psycho!
I need to ploy with it first until it slowly dies... Fun, isn't it?
And if I do?

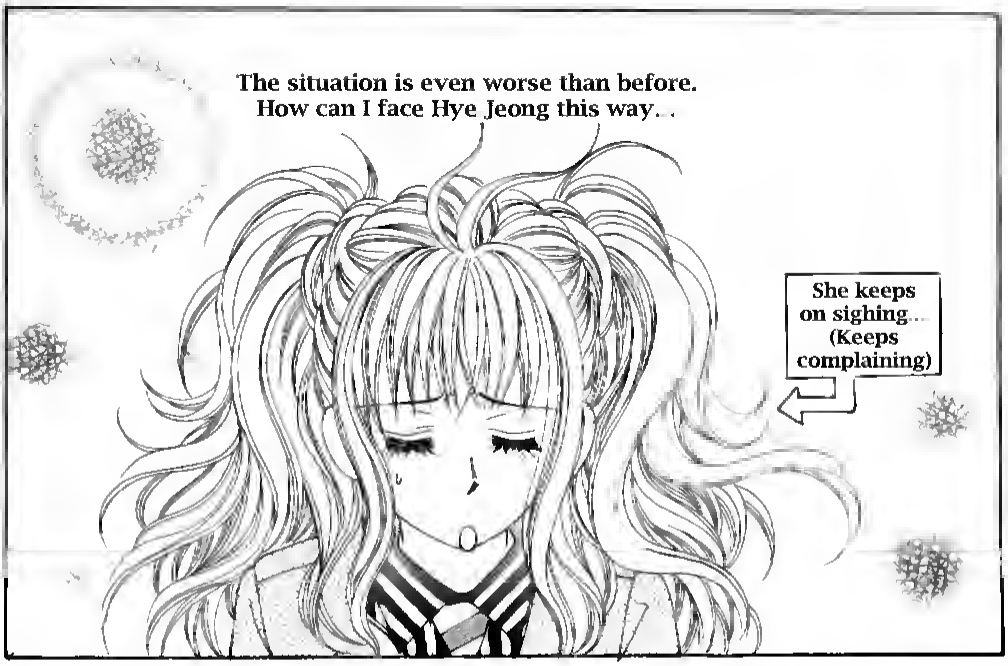
Just try it,
if you dare!

You're a real shame.
I never thaught you
were this kind af girl.
I'm really disappainted
in you!
!

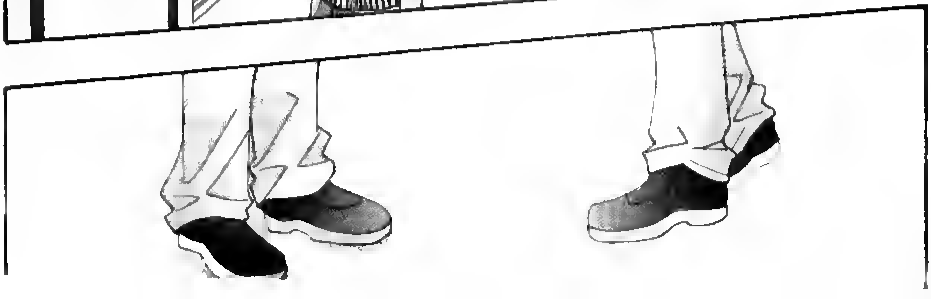
You dare insult me?!
SFX : SLAM
If you lowered yourself a little, I would tolerate it... What? Shame?! Disappointing?!

I mean, what's so important about Gang Hye Jeong?!
I won't forgive her! Lee Jae Kyeong!

This personality of mine really isn't helpful!
What now? I think I've lit Pork Rose's emotion to her maximum level...
Urgh... Stupid, stupid...
Even if I acted nice to her, she still probably wouldn't help me out, and now I even made her angry!
Should I just go back and kiss her leg...?
There are many things that I can do! Why should I kiss her leg? She must be a psycho!!
Impossible! I can't even think about it!


The situation is even worse than before.
How can I face Hye Jeong this way. .
She keeps on sighing... (Keeps complaining)

FINGER
Scans



WE WANT YOU!
Korean Translator
Proofreaders
Cleaner
Typesetter
Raw Providers
For more information : http://fingerscans.it.cx